

部門總覽

Corporate Profile

香港的供水對本港居民的生活不可或缺，同時亦是支援本港可持續發展的關鍵要素。香港特別行政區政府水務署負責監測及維持香港的食水及海水供應。食水及海水透過兩個完全獨立的水務基礎設施供應。遍佈本港17個水塘的集水區收集的本地集水約佔香港總食水用量二至三成。本港的供水大部分由中國南部的東江輸入，經嚴格處理及監測，務求符合最新國際水質標準。所有食水會儲存在廣泛分佈的配水庫內，以待配送至各家各戶及商用物業。

自二十世紀五十年代以來，我們充分利用香港鄰近中國南海的地理優勢，將經處理的海水用作沖廁用途。為確保香港的供水穩健，我們透過海水化淡、再造水、中水重用及集蓄雨水等先進技術，努力開拓新水源。這六個水源將成為重要支柱，進一步提升香港的穩健供水及適應未來新形勢的能力。

作為香港最大的能源用戶之一，水務署已實施相關措施，透過開發可再生能源，致力減少能源消耗。水務署更因此而成為首個獲得ISO 50001能源管理系統認證的政府部門。

我們的抱負是滿足客戶對優質供水服務的需求，務求有卓越之表現。為此，水務署致力提供以客户為本的服務，確保我們的用戶獲得最有效及優質的服務。

Hong Kong's water supply is indispensable to the livelihood of the people who live here and is critical to support the Territory's sustainable developments. The Hong Kong SAR Government's Water Supplies Department is charged with the responsibility of monitoring and maintaining reliable and adequate fresh and sea water supplies. Fresh water and sea water are supplied through two entirely separate systems of waterworks infrastructure. Local yield collected in rainfall catchment areas comprising 17 impounding reservoirs accounts for about 20% to 30% of Hong Kong's total fresh water consumption. The major proportion of our water supply comes from Dongjiang in the southern part of mainland China. It is subject to stringent treatment and monitoring in order to meet the latest international water quality standards. These water resources are maintained in an extensive array of service reservoirs for distribution to homes and commercial developments.

Since the 1950s we have taken full advantage of Hong Kong's geographic proximity to the South China Sea to adopt sea water for flushing purposes. To ensure that Hong Kong's water remains secure, we make concerted efforts to exploit new water sources by introducing advanced methodologies such as desalination, water reclamation, grey water recycling and rainwater harvesting. These six water sources will become the pillars that support Hong Kong with enhanced water security and our ability to adapt to new situations in the future.

As one of the largest energy consumers in Hong Kong, the Water Supplies Department has also implemented measures to reduce our energy footprint through the development of viable renewable energy sources. As a result, we are the first government department to earn the ISO 50001 Energy Management System certification.

Our vision is to excel in satisfying customers' needs for the provision of quality water services. With this in mind, the Water Supplies Department's committed workforce has adopted a customer-oriented approach to ensure that our users receive the most effective and high quality service.

主要統計數字 (截至二零一六年三月三十一日)
Principal Statistics (as at 31 March 2016)



水塘數目
No. of Impounding Reservoirs **17** 個
nos.

總存水量
Total Storage Capacity **586.05** 百萬立方米
million cubic metres



濾水廠數目
No. of Water Treatment Works **21** 個
nos.

每日總濾水量
Total Daily Treatment Capacity **5.02** 百萬立方米
million cubic metres



食水抽水站數目
(包括食水和原水抽水站及泵房)
No. of Fresh Water Pumping Stations
(including both fresh & raw water pumping stations and pump houses) **154** 座
nos.

每日總抽水量
Total Daily Pumping Capacity **31.61** 百萬立方米
million cubic metres



海水抽水站數目
No. of Salt Water Pumping Stations **35** 座
nos.

每日總抽水量
Total Daily Pumping Capacity **2.08** 百萬立方米
million cubic metres



食水及海水抽水站數目
No. of Combined Fresh Water & Salt Water Pumping Stations **7** 座
nos.

每日總抽水量
Total Daily Pumping Capacity **0.29** 百萬立方米
million cubic metres



食水配水庫數目
No. of Fresh Water Service Reservoirs **174** 座
nos.

總存水量
Total Storage Capacity **4.29** 百萬立方米
million cubic metres



海水配水庫數目
No. of Salt Water Service Reservoirs **54** 座
nos.

總存水量
Total Storage Capacity **0.26** 百萬立方米
million cubic metres



食水水管長度
(直徑20毫米至2,400毫米)
Length of Fresh Water Mains **6,511** 公里
kilometres
(20 mm to 2,400 mm diameter)

海水水管長度
(直徑20毫米至1,200毫米)
Length of Salt Water Mains **1,564** 公里
kilometres
(20 mm to 1,200 mm diameter)